

Elvi with socket

User manual

(fr) Manuel d'utilisation

(de) Betriebsanleitung

(es) Manual del usuario

I'm home!

Let's get started.

Je suis là !

Commençons.

Endlich zu Hause!

Packen wir es an.

¡Estoy en casa!

Comencemos.

Elvi with socket

User manual

(fr) Manuel d'utilisation

(de) Betriebsanleitung

(es) Manual del usuario

1-12

14-26

28-40

42-54

Elvi with socket

User manual

Contents

Contents	1
Safety precautions	2
Components and features	3
Activate Elvi	5
Charge with Elvi	6
Remove station	7
Troubleshooting	8
Warranty	10
Declaration of conformity	11

Safety precautions

 **Warning:** Risk of electric shock.

- Read the supplied documentation carefully to familiarize yourself with all safety instructions and regulations before using this product.
- This product is designed and tested in accordance with international standards.
- The use of this product is limited to those applications it is designed for.
- Installation, maintenance and repairs of this product are only to be performed by qualified personnel.
- Incorrect installation or repairs may cause hazardous situations for the user of this product.
- This product is used in combination with a power source.
- Always switch off power before any maintenance activity.
- This product contains no user-serviceable parts. Consult EVBox or your distributor for more information. Do not attempt to service or repair the charging station yourself!
- Make sure that the product is only used under the correct operating conditions.
- Make sure that the main power is disconnected before storing or transporting this product.
- The adaptors or conversion adaptors are not allowed to be used.
- Cord extension sets are not allowed to be used.
- Make sure that the power line to the wall dock is installed on a dedicated circuit breaker (MCB) on your service panel. The installation must incorporate an adequate residual-current device (RCD). The MCB must be in line with the capacity of the Elvi charging cable used (3.7, 7.4, 11, 22 kW). In case the amperage rating of the charging cable is different than the amperage rating of the (MCB), the installer/user must change the station settings in the mobile station management application and/or backend portal account as provided by the operator or service provider for this product.

The installing party must always ensure that the charging station is installed according to the local regulations. The installation settings of the service panel must always be adjusted by a qualified electrician.

EVBox is not responsible for any damage that occurs if this product is transported in a different packaging than the packaging in which the product was originally supplied. Store this product in a dry environment; the storage temperature must be between -25 °C and +60 °C.

EVBox strives to manufacture products of the highest quality. EVBox products bear the CE certification and are compliant with the essential requirements of EMC Directive 2014/30/EU and Low Voltage Directive 2014/35/EU.

More details can be found at [evbox.com](https://www.evbox.com) or in this installation manual.

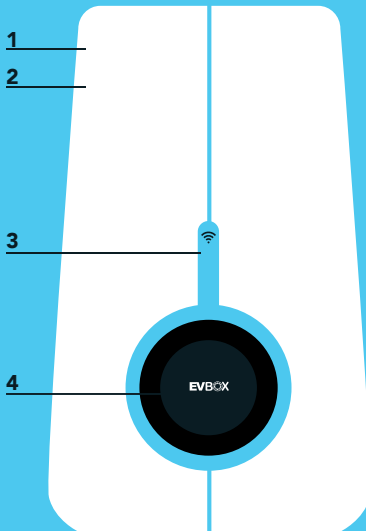
EVBox products are sold with a limited warranty described at [evbox.com/general-terms-conditions](https://www.evbox.com/general-terms-conditions).



RoHS
Compliant



Components & features



1 Operating system

Elvi is connected via a built-in dual band WiFi connection or via an optional UMTS modem. Start and stop your charging session with your charge card, key fob or remotely via the app.

2 Housing

Elvi consists of a wall dock, a charging station and a charging cable. Elvi is designed with rugged, high-impact strength plastics that make its housing durable, robust, weather-resistant and wear-resistant.

3 Card reader

This is the area where you scan your charge card or key fob. Elvi reads the data from your card to start or stop a charging session.

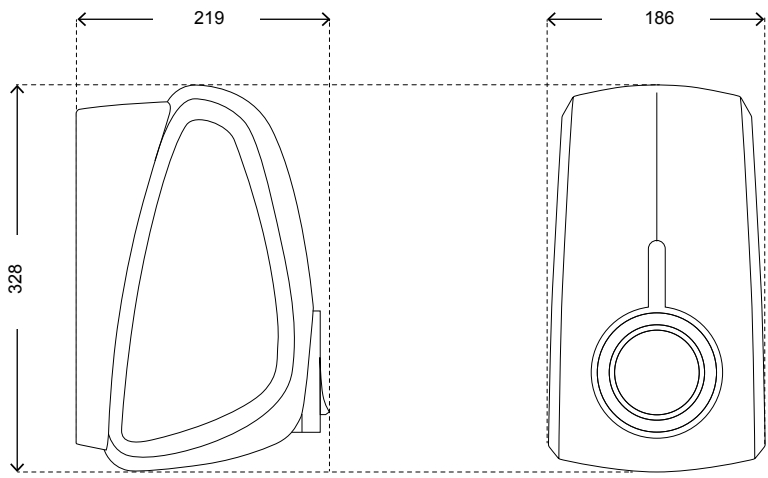
4 Socket

Elvi with a socket offers you the opportunity to make use of your own charging cable. The socket is standard, Type 2 with optional integrated shutter system.

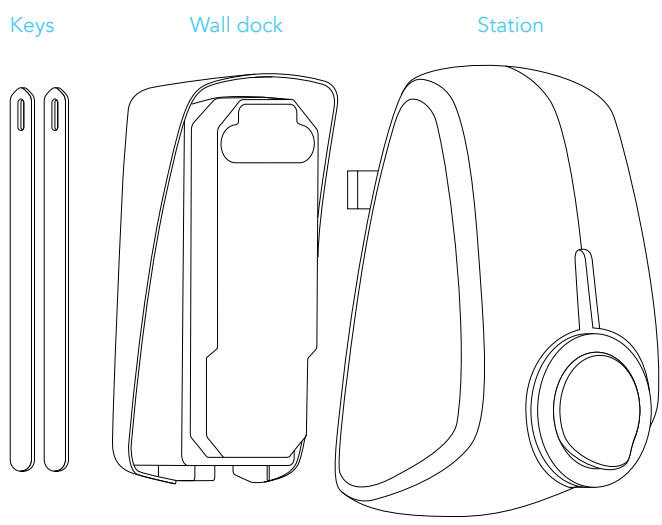
Product Classification

- EV Supply Equipment connected to AC supply network
- Permanently connected
- AC EV Supply Equipment
- Outdoor use
- Equipment for locations with non-restricted access
- Stationary equipment, mounted on walls, poles or equivalent means: surface mounted
- Class I Equipment
- Mode 3 EVSE
- Operating temperature range: -25°C to 50°C
- Enclosure ratings: IP55, IK10

Dimensions (in mm)



Components



Activate Elvi

1

Download your mobile Elvi station management application from the location provided by your operator or service provider. For more details, contact your operator or service provider.

2

Log in to your account in the app.

If you don't have an account yet, create a new account in the app.

Register Elvi in the app by adding its station ID and security code.

Find the station ID on the back of your Elvi or in the supplied folder inside the Elvi packaging.

Find the security code in the supplied folder inside the Elvi packaging.

Find the charge card in the supplied folder inside Elvi packaging. Alternatively, a charge card can be sent to you separately by mail (this depends on your operator or service provider). For more details, contact your operator or service provider.

3

Follow the steps in the app to connect Elvi.

Note: The charging station operates with a Wi-Fi or cellular connection (optional). Elvi will always search for Wi-Fi but it will choose the cellular connection (optional) when Wi-Fi is not found.

Note: For Wi-Fi only model, the optional cellular connection is not available. You can see the specific model type of your device on the packaging box.

4

Activate your charge card in the mobile station management application and/or backend portal account as provided by the operator or service provider for this product.

If you have a key fob, this needs to be registered separately from your charge card. Your charge card and key fob have separate ID numbers.

Your charge card/key fob tracks and registers all your charging sessions in your mobile station management application and/or backend portal account as provided by the operator or service provider of this product.

Need more help?

If you need assistance with setting up Elvi or your mobile station management application and/or backend portal account contact your operator or service provider of this product for further support.


Start




Stop








Charge with Elvi

Start charging

1. Plug your charging cable into Elvi.
2. To start and stop a charging session, you can use a registered charge card, key fob, or your mobile Elvi station management application.
3. In case of charge card activation, hold your charge card (RFID Card) in front of the reader, marked with  icon.
4. Elvi reacts with a beep. This means that your card is being authorized.
5. The Elvi LED ring turns blue when it starts charging.

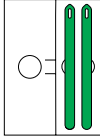
Stop charging

1. In case of charge card activation, hold your charge card (RFID Card) in front of the reader, marked with  icon.
2. Elvi reacts with a beep. This means that your charge card/key fob is being authorized. The Elvi LED ring turns green when it stops charging.
3. Unplug your charging cable from Elvi and place it back into your car. Alternatively, you can unplug your charging cable from Elvi directly and end your session.

What you see	What it means	What to do
 LED ring off or green	Elvi is ready for use.	Plug the charging cable into Elvi.
 LED ring green, flashing	Your charge card is being verified.	Wait until LED ring turns blue.
 LED ring yellow	The car is fully charged.	Unplug the charging cable from Elvi and place it back into your car.
 LED ring yellow, flashing	Charging session is in queue (applicable in the Smart Charging environment only).	When power becomes available, charging will start or resume, and the LED ring will turn blue.
 LED ring blue	Elvi is charging the car.	The car is charging.
 LED ring red	Elvi is experiencing an error.	Check the troubleshooting chapter in this manual for solutions. If this does not solve the issue, contact your installer or supplier of Elvi, or write us at support@evbox.com .
 LED ring red, flashing	Your charge card is not authorized to charge.	Contact your charge card service operator.

Remove station

Tools you need to remove the station



⚠ Warning: Risk of electric shock.

Before removing the charging station from the wall dock, make sure that the power line you're using is switched off on your service panel. The LED ring of the charging plug must be off.

1

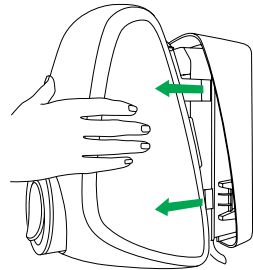
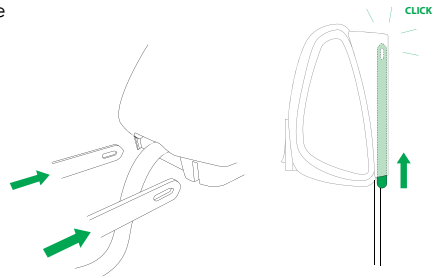
Take out the keys from the folder in the box. Insert the keys into the slots in the bottom of the wall dock. This releases the snap-fit connection of the charging station to the wall dock. Make sure to push them in until they only stick out approx. 50 mm and cannot be pushed in any further.

Now you can remove your charging station from the wall dock. Pull the charging station away from the wall dock in a straight line.

Important: Do not twist or skew the charging station, as that might damage the station's snap fits and/or connectors.

Be aware that the charging station is still fixed on the connector (socket) of the wall dock and it requires some force to pull it off.

Take out the keys from Elvi wall dock.



Troubleshooting

All installation works need to be done by a qualified electrician.

Problem	Possible cause	Solution
Charging station does not react	No power to charging station	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the residual-current device and circuit breaker on the service panel are on (check by user). • Check that the supply cable entering the charging station is live. The LED ring should be on. • Turn the charging station off. Turn it on again after 20 seconds by flipping the circuit breaker or main switch to Elvi.
Residual-current device prevents charging. LED ring flashes red 10x.	<ul style="list-style-type: none"> • Grounding error in the charging station • Special ground resistance needed for the vehicle • Fault in the vehicle or defective charging cable 	Contact your service technician for inspection and solution. There are no user-serviceable parts.
LED ring lights up red constantly	Grounding fault	Check whether your electrical installation is properly grounded. Contact your service technician in case of doubt and for solving the local grounding situation.

See next page for more troubleshooting instructions.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
LED ring lights up yellow constantly	<ul style="list-style-type: none"> • Vehicle is on a timer • Vehicle is fully charged • Grounding resistance is too high (with specific vehicles, this must be < 50 Ohm) 	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the charging cable plug is inserted into Elvi properly (check by user). • Change the setting of the timer in the vehicle (check by user). • Replace the charging cable (user-serviceable). • Check that the ground resistance is correct (grounding measurement by electrician).
Red LED starts flashing immediately after the card is held against the reader	<ul style="list-style-type: none"> • Charge card is not authorized for charging at this charging station • There is no communication with the mobile station management application app. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the charge card is registered correctly (check by user). • Check the settings of your charging station in the mobile station management application and/or backend portal account as provided by the operator or service provider for this product. For further details, contact your operator or service provider. • Check that there is proper Wi-Fi reception where Elvi is installed (check by user). • Reboot your Wi-Fi network first. Then reboot Elvi, and check the Wi-Fi reception (check by user). • Check in the mobile station management application that your Wi-Fi network is properly connected to Elvi. Reconnect again. (check by user) • If your Elvi is equipped with the optional UMTS module, check that Elvi is in contact with the local cellular network and that it has proper reception. (check by charging point operator)

Warranty

1 EVBox warrants to Customer on delivery and for a period of three (3) years thereafter that the Products are free from material defects in material and workmanship and conform in all material aspects with the specifications as explicitly listed in the Documentation, except for charging cables, their connectors and software, for which the warranty is limited to three (3) months from delivery. Except as stated in this clause 1, EVBox provides no warranties of any kind in respect of the Products.

2 Subject to clause 3, EVBox shall, at its option, repair or replace defective Products, or refund the price of defective Products if:

- (a) Customer gives notice in writing during the warranty period within a period of fourteen (14) days after the Customer has discovered or should reasonably have discovered that some or all of the Products do not comply with the warranty as set out in clause 1;
 - (b) Customer returns such Products to EVBox (at the location specified by EVBox) at Customer's cost and following the RMA (return merchandise authorization) instructions from EVBox, if the nature of the Product allows such return; and
 - (c) EVBox is given a reasonable opportunity of examining such Products and provided by Customer with all information it may reasonably require to proceed to such examination.
- With respect to repair, EVBox is entitled to apply problem-avoiding restrictions and/or Workarounds.

3 EVBox shall not be liable for the Products' failure to comply with the warranty in clause 1 if:

- (a) Customer makes any further use of such Products after giving a notice in accordance with or failed to provide notification within fourteen (14) days as set out in clause 2;
- (b) The Error arises because Customer failed to follow EVBox's oral or written instructions as to the storage, installation, commissioning, use or maintenance of the Products or (if there are none) good trade practice (such as but not limited to use of the Products with parts, accessories or software not provided or approved by EVBox);
- (c) The Error arises as a result of EVBox following any customisation or Product specification supplied by Customer;
- (d) Repairs or other interventions on the Products are performed by persons not trained for this purpose, against EVBox's oral or written instructions, or with parts not supplied or approved by EVBox; or
- (e) The Error arises as a result of fair wear and tear, wilful damage or negligence by Customer and/or a third party, or abnormal working conditions (such as but not limited to damages resulting from vandalism, animals, high-pressure cleaners, or Error in connected vehicles).

4 In all cases, the following are excluded from the coverage of the warranty:

- (a) Travel costs and labour costs of repair, including time spent on preliminary work or on disassembly and reassembly, if the repair of the Products is to take place at the installation site due to the nature of the Products;
- (b) Cleaning, routine maintenance and preventative maintenance operations of the Products as defined in the Documentation, as well as the supply of products necessary for these operations;
- (c) Restarting operations after the Product has been secured, for example by circuit breakers, ground fault circuit interrupters (GFCIs), fuses or emergency stops; and
- (d) In general, all operations on site, especially if no parts need to be replaced.

5 The Agreement shall apply to any repaired or replacement Products supplied by EVBox.

This warranty statement is subject to change.

Please refer to **evbox.com/general-terms-conditions** for the latest version.

Declaration of conformity

EVBox B.V.,

NL registration KvK 32165082_000018683428
Fred. Roeskestraat 115, 1076 EE Amsterdam, The Netherlands

declares under its' sole responsibility that the following products:

- Article series E3321-XX50X: EVBox Charging station, 3-phase 32 A with socket

provided that they are installed, maintained and used in the applications for which they were designed, in accordance with professional practices, relevant installation standards and manufacturer's instructions for use and installation, are CE certified and comply with the essential requirements of EMC Directive 2014/30/EU and Low Voltage Directive 2014/35/EU in accordance with the following standards:

- EN/IEC 61851-1 (2010)
- EN/IEC 61851-21-2 (2018)
- EN/IEC 61000-32 (2014)
- EN/IEC 61000-3-3 (2013)
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-3 V2.1.1
- EN 301 489-17 V3.2.0
- EN 301 489-52 V1.1.0
- EN 301 908-1 V11.1.1
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 301 893 V2.1.1
- EN 300 220-1 V3.1.1
- EN 300 220-2 V3.1.1

Amsterdam, April 12th 2019



Arjan van Rooijen

Chief Technical Officer

The present document is drawn up by way of information only and does not constitute an offer binding upon EVBox. EVBox has compiled the contents of this document to the best of its knowledge. No express or implied warranty is given for the completeness, accuracy, reliability or fitness for particular purpose of its content and the products and services presented therein. Specifications and performance data contain average values within existing specification tolerances and are subject to change without prior notice. Prior to ordering, always contact EVBox for the latest information and specification. EVBox explicitly rejects any liability for any direct or indirect damage, in the broadest sense, arising from or related to the use and/or interpretation of this document. EVBIM_042019 © EVBox B.V.

EVBox strives to manufacture products of the highest quality. EVBox products are fully CE certified and compliant with the essential requirements of EMC Directive 2014/30/EU and Low Voltage Directive 2014/35/EU. More details can be found at evbox.com or in this installation manual. EVBox products are sold with a limited warranty described at evbox.com/general-terms-conditions.

© 2019 EVBox B.V. All rights reserved. Elvi®, EVBox® and the EVBox logo are trademarks or registered trademarks of EVBox B.V. in the EU and in other countries.

EVBox B.V.
Fred. Roeskestraat 115,
1076 EE Amsterdam
support@evbox.com
evbox.com



Elvi avec socle de prise

Manuel d'utilisation

Table des matières

Table des matières	15
Consignes de sécurité	16
Composants & caractéristiques	17
Activer Elvi	19
Recharger avec Elvi	20
Retirez la borne	21
Dépannage	22
Garantie	24
Déclaration de conformité	25

Consignes de sécurité

 **Attention** : Risque de choc électrique.

- Veuillez lire attentivement les documents fournis afin de prendre connaissance de toutes les consignes et normes de sécurité avant d'utiliser ce produit.
- Ce produit a été conçu et testé conformément aux standards internationaux.
- L'utilisation de ce produit se limite aux applications pour lesquelles il a été conçu.
- L'installation, la maintenance et la réparation de ce produit doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié.
- Une installation ou des réparations incorrectes peuvent entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur de ce produit.
- Ce produit est utilisé en combinaison avec une source d'alimentation.
- Coupez toujours l'alimentation électrique avant toute activité de maintenance.
- Aucune pièce contenue dans ce produit ne peut être réparée par l'utilisateur. Consultez EVBox ou votre distributeur pour plus d'informations. Ne tentez pas de dépanner ou réparer la borne de recharge vous-même !
- Assurez-vous que le produit est utilisé uniquement dans les conditions de fonctionnement correctes.
- Assurez-vous que le courant principal est déconnecté avant de ranger ou de transporter ce produit.
- Les adaptateurs ne sont pas autorisés.
- Les cordons de extensions ne sont pas autorisés.
- La ligne électrique alimentant Elvi doit être protégée par un interrupteur différentiel et un disjoncteur adéquats, installés au tableau électrique et réservés à votre borne de recharge. Ces protections doivent correspondre à la capacité du câble de recharge (3,7 - 7,4 - 11 - 22kW). Dans le cas où la valeur d'ampérage du câble de recharge est différente de la valeur d'ampérage du dispositif de protection appliqué, l'installateur/utilisateur doit changer les paramètres de la borne dans l'application mobile de gestion.

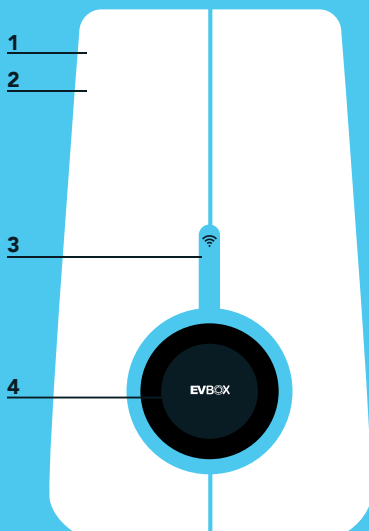
La personne chargée de l'installation doit toujours s'assurer que la borne est installée conformément aux réglementations locales. Le choix des protections et leur installation au tableau électrique notamment doivent toujours être faits par un électricien qualifié.

EVBox ne saurait être tenu responsable d'éventuels dommages si ce produit est transporté dans un conditionnement différent de celui dans lequel le produit a été fourni à l'origine. Conservez ce produit dans un environnement sec ; la température de stockage doit être située entre -25°C et $+60^{\circ}\text{C}$.

EVBox met tout en œuvre pour fournir des produits de la plus grande qualité. Les produits EVBox portent la certification CE et sont conformes aux exigences essentielles de la Directive CEM 2014/30/EU et de la Directive Basse Tension 2014/35/EU. De plus amples détails sont disponibles sur evbox.com ou dans ce manuel d'installation. Les produits EVBox sont vendus avec une garantie limitée détaillée sur evbox.com/general-terms-conditions.



Composants & caractéristiques



1 Le système d'exploitation

Elvi est connectée via une connexion Wi-Fi bi-bande intégrée ou via un modem UMTS optionnel. Démarrez et arrêtez votre session de recharge à l'aide de votre carte ou porte-clés de recharge, ou à distance via l'application mobile.

2 Boîtier

Elvi se compose d'un socle mural, d'une borne de recharge, et d'un câble de recharge. Elvi est conçue en plastique solide et durable qui rend son boîtier robuste et résistant aux intempéries et à l'usure.

3 Lecteur de carte

Il s'agit de la zone dans laquelle vous passez votre carte ou porte-clés de recharge. Elvi lit les données de votre carte afin de démarrer ou d'arrêter une session de recharge.

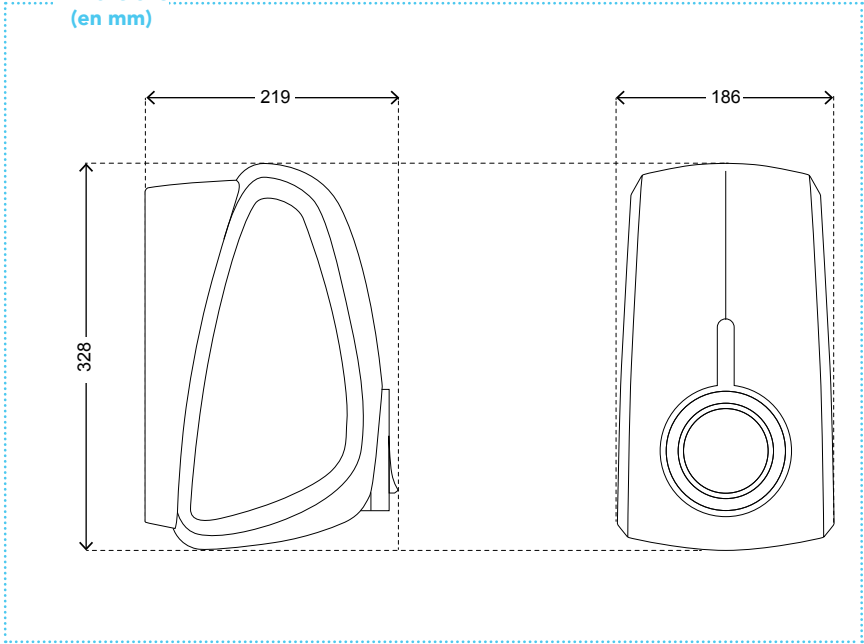
4 Socle de prise

Avec Elvi, vous avez la possibilité d'utiliser votre propre câble de recharge. Le socle de prise est standard, de Type 2 avec système intégré d'obturateurs (en option dans les pays autres que la France).

Classification du produit

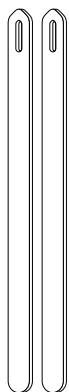
- système d'alimentation pour VE raccordé au réseau d'alimentation à courant alternatif
- relié en permanence
- système d'alimentation à courant alternatif pour VE
- utilisation à l'extérieur
- équipements pour des zones d'accès non limité
- matériel stationnaire, montage mural, poteaux ou positions équivalentes: monté en surface
- matériel de classe I
- Mode 3 VE
- gamme de température de fonctionnement: -25°C à 50°C
- Indice de protection: IP55, IK10

Dimensions (en mm)

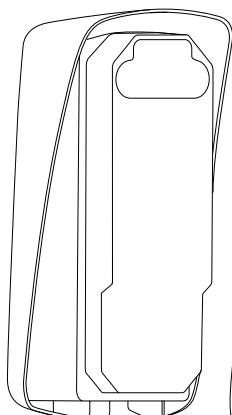


Éléments

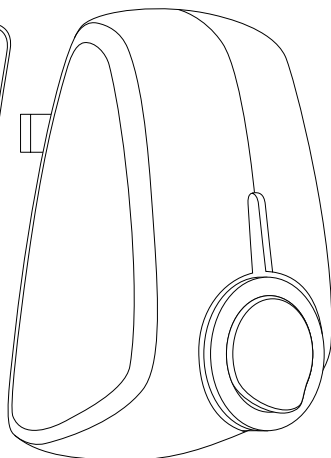
Baguettes



Socle mural



Borne



Activer Elvi

1

Téléchargez l'application mobile de gestion de borne Elvi depuis l'emplacement donné par votre opérateur ou prestataire. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre opérateur ou votre prestataire.

2

Connectez-vous à votre compte sur l'application mobile.

Si vous n'avez pas encore de compte, créez-en un dans l'application mobile.

Enregistrez Elvi dans l'application mobile en ajoutant son identifiant de borne (station ID) et son code de sécurité. Vous trouverez l'identifiant au dos de votre Elvi ou dans le dossier fourni à l'intérieur de la boîte de l'Elvi. Vous trouverez le code de sécurité et votre carte de recharge dans le dossier fourni à l'intérieur de la boîte de l'Elvi. Par ailleurs, vous pouvez obtenir une carte de charge séparément par courrier (selon votre opérateur ou fournisseur de service). Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre opérateur ou fournisseur de service.

3

Suivez les étapes indiquées dans l'application mobile pour connecter Elvi.

Remarque : La borne de recharge opère avec une connexion Wi-Fi ou cellulaire. Elvi recherchera toujours une connexion Wi-Fi mais sélectionnera la connexion cellulaire lorsque le Wi-Fi est introuvable.

Remarque : Pour le modèle exclusivement Wi-Fi, l'option connexion cellulaire n'est pas disponible. Le type de modèle spécifique de votre appareil est visible sur la boîte d'emballage.

4

Activez votre carte de recharge dans l'application mobile de gestion de la borne et/ou via le compte portail fourni par l'opérateur ou le prestataire pour ce produit.

Si vous avez un porte-clés, celui-ci doit être enregistré séparément de votre carte de recharge dans l'application mobile. Votre carte de recharge et porte-clés de recharge ont des numéros d'identification différents.

Votre carte de recharge/trousseau de clés suit et enregistre toutes vos sessions de recharge dans l'application mobile de gestion de la borne et/ou via le compte portail fourni par l'opérateur ou le fournisseur de service pour ce produit.

Besoin d'aide supplémentaire ?

Si vous avez besoin d'aide pour installer Elvi ou votre application mobile de gestion de la borne de recharge et/ou à propos de votre compte sur le portail du revendeur, contactez votre opérateur ou le fournisseur de service pour ce produit.


Démarrage




Arrêt








Recharger avec Elvi

Commencer à recharger

1. Branchez le câble de recharge Elvi à votre voiture.
2. Pour démarrer ou arrêter une session de recharge, vous pouvez utiliser une carte ou un porte-clés de recharge enregistrés, ou votre application mobile de gestion.
3. Dans le cas d'une activation de carte de recharge, présentez votre carte de recharge (carte RFID) ou votre porte-clés de recharge devant le lecteur, indiqué par cette icône .
4. Elvi émet un bip. Ceci signifie que votre carte est autorisée.
5. L'anneau LED Elvi devient bleu lorsque la recharge commence.

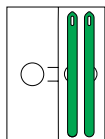
Arrêter la recharge

1. Dans le cas d'une activation de carte de recharge, présentez votre carte de recharge (carte RFID) devant le lecteur, indiqué par cette icône .
2. Votre carte/porte-clés de recharge est autorisé. L'anneau LED Elvi devient vert lorsque la recharge est arrêtée.
3. Débranchez le câble de recharge Elvi de votre voiture et replacez-le dans votre voiture. Sinon, vous pouvez débrancher votre câble de recharge de votre voiture directement et terminer votre session.

Ce que vous voyez	Ce que cela signifie	Que faire ?
 Anneau LED éteint ou vert	Elvi est prête à l'utilisation.	Branchez votre câble de recharge à Elvi.
 Anneau LED vert, clignotant	Votre carte de recharge est en cours de vérification.	Attendez que l'anneau LED devienne bleu.
 Anneau LED jaune	La voiture est complètement rechargée.	Débranchez votre câble de recharge d'Elvi.
 Anneau LED jaune, clignotant	Session de recharge placée en file d'attente (applicable uniquement dans l'environnement Smart Charging).	Lorsqu'une source d'alimentation devient disponible, la recharge commencera ou reprendra, et l'anneau LED deviendra bleu.
 Anneau LED bleu	Elvi est en train de recharger la voiture.	La voiture est en cours de rechargement.
 Anneau LED rouge	Elvi rencontre une erreur.	Consultez le chapitre Dépannage dans ce manuel pour identifier des solutions. Si le problème n'est pas résolu, contactez votre installateur ou fournisseur Elvi, ou écrivez-nous à support@evbox.com .
 Anneau LED rouge, clignotant	Votre carte de recharge n'est pas autorisée pour la recharge.	Contactez votre fournisseur de service de carte de recharge.

Retirez la borne

Outils nécessaires pour retirer la borne

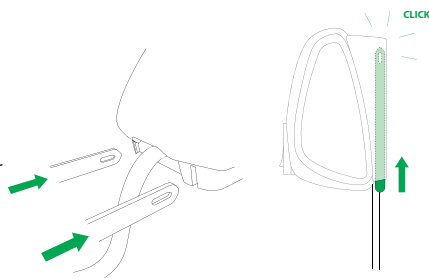


⚠ Attention : Risque de choc électrique.

Avant de retirer la borne du socle mural, assurez-vous de mettre la borne Elvi hors-tension en la disjonctant au tableau électrique. L'anneau LED sur le connecteur de recharge doit être éteint.

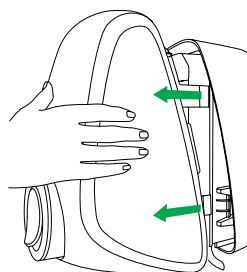
1

Sortez les baguettes qui se trouvent dans le dossier contenu par la box. Insérez les baguettes dans les fentes au bas du socle mural. Ceci libère la fixation par encliquetage de la borne de recharge au socle mural. Assurez-vous de les enfoncer jusqu'à ce que celles-ci ne dépassent que d'environ 50 mm et ne peuvent pas être poussées plus loin.



Vous pouvez maintenant retirer la borne de recharge du socle mural. Tirez la borne de recharge en suivant une ligne droite pour l'éloigner du mur.

Important : Ne tordez pas et n'inclinez pas la borne de recharge, ceci pouvant endommager les fixations par encliquetage et/ou les socles de prises. Veuillez noter que la borne de recharge est toujours fixée au niveau du connecteur (prise) du socle mural et que la retirer nécessite une certaine force.



Sortez les baguettes du socle mural Elvi.

Dépannage

Tous les travaux d'installation doivent être effectués par un électricien qualifié.

Problème	Cause possible	Solution
La borne de recharge ne réagit pas	Pas d'alimentation à la borne de recharge	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le dispositif de courant résiduel et le disjoncteur sur le tableau électrique sont allumés (vérification par l'utilisateur). • Vérifiez que le câble d'alimentation entrant dans la borne de recharge est sous tension. L'anneau LED devrait être allumé. • Éteignez la borne de recharge. Allumez-la à nouveau après 20 secondes, en basculant le bouton du disjoncteur ou de l'interrupteur principal vers Elvi.
Le dispositif de courant résiduel empêche le chargement. L'anneau LED clignote 10 fois en rouge.	<ul style="list-style-type: none"> • Erreur de mise à la terre dans la borne de recharge • Résistance de terre spéciale requise pour le véhicule • Défaut dans le véhicule ou câble de recharge défectueux 	Contactez votre technicien de maintenance pour une inspection et une solution. Aucune pièce n'est réparable par l'utilisateur.
L'anneau LED s'allume en rouge en permanence	Défaut de mise à la terre	Vérifiez que la mise à la terre de votre installation électrique est adéquate. Contactez votre technicien de maintenance en cas de doute et pour résoudre la situation locale de mise à la terre.

Consultez la page suivante pour des instructions de dépannage supplémentaires.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L'anneau LED s'allume en jaune de façon constante	<ul style="list-style-type: none"> Le véhicule est sur une minuterie Le véhicule est totalement rechargé La résistance de terre est trop élevée (avec certains véhicules, celle-ci doit être < 50 Ohm) 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que le connecteur du câble de recharge est inséré correctement (vérification par l'utilisateur). Modifiez le réglage de la minuterie dans le véhicule (vérification par l'utilisateur) Remplacez le câble de recharge (maintenance par l'utilisateur). Vérifiez que la résistance de terre est correcte (mesure de mise à la terre à effectuer par un électricien)
L'anneau LED commence à clignoter rouge immédiatement après que la carte est maintenue contre le lecteur	<ul style="list-style-type: none"> La carte de recharge n'est pas autorisée pour recharger à cette borne Il n'y a pas de communication avec la station de recharge dans l'application mobile de gestion 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que la carte de recharge est enregistrée correctement (vérification par l'utilisateur). Vérifier les paramètres de votre borne de recharge sur l'application mobile de gestion et/ou la plateforme (vérification par l'utilisateur). Vérifiez que la réception Wi-Fi est adéquate là où Elvi est installée (vérification par l'utilisateur). Redémarrez tout d'abord votre réseau Wi-Fi. Puis redémarrez Elvi, et vérifiez la réception Wi-Fi (vérification par l'utilisateur). Vérifiez sur l'application mobile de gestion si votre réseau Wi-Fi est connecté correctement à Elvi. Reconnectez à nouveau (vérification par l'utilisateur) Si votre Elvi est équipée du module optionnel UMTS, vérifiez qu'Elvi est en contact avec le réseau cellulaire local et que la réception est adéquate (vérification par l'exploitant du point de recharge).

Garantie

1 Au moment de la livraison et pendant une durée de trois (3) ans à compter de celle-ci, EVBox garantit que ce produit est exempt de vices de matériel et de fabrication et est conforme à tous égards aux spécifications expressément énoncées dans cette documentation, à l'exception de câbles de recharge, connecteurs et logiciels qui ne sont garantis que pendant trois (3) mois à compter de leur livraison. À l'exception de ce qui est indiqué dans la présente clause 1, EVBox ne donne aucune garantie de quelque nature que ce soit concernant ce produit.

2 Sous réserve de la clause 3, EVBox, à sa seule discrétion, réparera ou remplacera ce produit défectueux ou remboursera le prix de ce dernier si :

(a) Le client signale par écrit, pendant la période de garantie et dans un délai de quatorze (14) jours après avoir remarqué ou après le moment où il aurait raisonnablement dû le remarquer, que tout ou partie dudit produit n'est pas conforme à la garantie énoncée à la clause 1 ;

(b) Le client retourne ce produit à EVBox (à l'adresse indiquée par EVBox) à ses propres frais et conformément au Processus d'Autorisation de Retour de Marchandise (RMA) d'EVBox ; et

(c) EVBox se voit accorder la possibilité raisonnable d'examiner ce produit et le client lui fournit toutes les informations raisonnablement nécessaires pour procéder audit examen.

En ce qui concerne la réparation, EVBox se réserve le droit d'appliquer des restrictions susceptibles d'éviter le problème et/ou de mettre en place tout autre type de solution.

3 EVBox ne saurait en aucun cas être tenue responsable du non-respect de la garantie énoncée à la clause 1 par ce produit si :

(a) Le client continue à utiliser ce produit après avoir fourni un avis conformément à la clause 2 ou s'il n'a pas fourni un tel avis dans un délai de quatorze (14) jours conformément à ladite clause ;

(b) L'erreur découle du non-respect, par le client, des instructions écrites ou orales d'EVBox concernant le stockage, l'installation, la mise en service, l'utilisation ou la maintenance dudit produit ou (en l'absence de telles instructions) de bonne pratique de l'industrie (y compris, notamment, concernant l'utilisation dudit produit avec des composants, accessoires ou logiciels n'ayant pas été fournis ou approuvés par EVBox) ;

(c) L'erreur découle du respect, par EVBox, de spécifications en matière de personnalisation ou spécifications techniques fournies par le client concernant ce produit ;

(d) Les réparations ou toutes autres interventions sur ce produit sont effectuées par des personnes n'étant pas formées à ces fins, contrairement aux instructions orales ou écrites d'EVBox, ou avec des composants n'ayant pas été fournis ou approuvés par EVBox ; ou

(e) L'erreur découle d'une usure normale, d'un endommagement délibéré ou de la négligence du client et/ou d'un tiers, ou de conditions de fonctionnement anormales (y compris, notamment, tous dommages découlant d'un acte de vandalisme, de la présence d'animaux, d'un nettoyage à haute pression, ou toute erreur présente dans un véhicule connecté).

4 Dans tous les cas, les éléments suivants sont exclus de la couverture de la garantie :

(a) Les frais de déplacement et de main-d'œuvre en cas de réparation, y compris le temps consacré aux travaux préliminaires ou aux désassemblage et réassemblage, dès lors que la réparation du produit a lieu sur le site de l'installation ;

(b) Le nettoyage, la maintenance de routine et les opérations de maintenance préventive du produit, tels que définis dans cette documentation, ainsi que la fourniture des produits nécessaires à la réalisation de ces opérations ;

(c) Les opérations de redémarrage après que ce produit a été sécurisé par le déclenchement, par exemple, d'un disjoncteur, d'un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT), de fusibles ou d'un arrêt d'urgence ; et

(d) De manière générale, toutes les opérations sur site, en particulier lorsqu'aucune pièce n'a besoin d'être remplacée.

5 Ces conditions s'appliqueront également aux parties réparées du produit ou le produit de remplacement fourni par EVBox. Cette déclaration de garantie peut être modifiée.

Merci de visiter evbox.com/general-terms-conditions pour la version la plus récente.

Déclaration de conformité

EVBox B.V.,

Immatriculation NL KvK 32165082_000018683428
Fred. Roeskestraat 115, 1076 EE Amsterdam, Pays-Bas

déclare sous sa seule responsabilité que les produits suivants :

- Série d'article E3321-XX50X : Borne de recharge EVBox, 3-phase 32 A avec socle de prise

dans la mesure où ceux-ci sont installés, entretenus et utilisés dans la limite des applications pour lesquelles ils ont été conçus, conformément aux usages professionnels, aux normes d'installation concernées et aux instructions du fabricant pour l'utilisation et l'installation, sont certifiés CE et sont conformes aux exigences essentielles de la Directive CEM 2014/30/EU et de la Directive Basse Tension 2014/35/EU avec les normes suivantes :

- EN/IEC 61851-1 (2010)
- EN/IEC 61851-21-2 (2018)
- EN/IEC 61000-32 (2014)
- EN/IEC 61000-3-3 (2013)
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-3 V2.1.1
- EN 301 489-17 V3.2.0
- EN 301 489-52 V1.1.0
- EN 301 908-1 V11.1.1
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 301 893 V2.1.1
- EN 300 220-1 V3.1.1
- EN 300 220-2 V3.1.1
-

Amsterdam, 12 April 2019



Arjan van Rooijen
Directeur technique

Le présent document est établi exclusivement à titre d'information et ne constitue pas une offre liant EVBox. EVBox a composé le contenu de ce document au mieux de sa connaissance. Aucune garantie expresse ou implicite n'est donnée concernant l'exhaustivité, l'exactitude, la fiabilité ou la pertinence à des fins particulières de ses contenus et des produits et services qu'il contient. Les spécifications et données de performance contiennent des valeurs moyennes dans la fourchette des tolérances de spécifications existantes et peuvent être modifiées sans notification préalable. Avant toute commande, prenez toujours contact avec EVBox pour connaître les informations et spécifications les plus récentes. EVBox décline expressément toute responsabilité pour tout dommage direct ou indirect, au sens le plus large, découlant de ou relatif à l'utilisation et/ou l'interprétation de ce document. EVBIM_042019 © EVBox B.V.

EVBox met tout en œuvre pour fournir des produits de la plus grande qualité. Les produits EVBox sont intégralement certifiés CE et sont conformes aux exigences essentielles de la Directive CEM 2014/30/EU et de la Directive Basse Tension 2014/35/EU. De plus amples détails sont disponibles sur evbox.com ou dans ce manuel d'installation. Les produits EVBox sont vendus avec une garantie limitée détaillée sur evbox.com/general-terms-conditions.

© 2019 EVBox B.V. Tous droits réservés. Elvi®, EVBox® et le logo EVBox sont des marques ou des marques déposées de EVBox B.V. dans l'U.E. et dans d'autres pays.

EVBox B.V.
Fred. Roeskestraat 115,
1076 EE Amsterdam
support@evbox.com
evbox.com



Elvi mit Ladesteckdose

Betriebsanleitung

Packungsinhalt

Packungsinhalt	29
Sicherheitsvorschriften	30
Komponenten und Funktionen	31
Elvi aktivieren	33
Laden mit Elvi	34
Station entfernen	35
Fehlerbehebung	36
Garantie	38
Konformitätserklärung	39

Sicherheitsvorschriften

Warnung: Stromschlaggefahr.

- Bitte lesen Sie die mitgelieferte Dokumentation, damit Sie sich mit den Sicherheitsvorschriften und Hinweisen vertraut machen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit internationalen Standards konzipiert und geprüft.
- Dieses Produkt darf ausschließlich für den Bestimmungszweck verwendet werden.
- Dieses Produkt darf nur durch qualifiziertes Personal installiert, gewartet und repariert werden.
- Eine nicht korrekt ausgeführte Installation oder Reparatur kann Gefahren für den Benutzer zur Folge haben.
- Dieses Produkt wird in Kombination mit einer Stromquelle verwendet.
- Immer die Stromversorgung ausschalten, bevor Sie die Wartung durchführen.
- Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenden Sie sich für weitere Informationen an EVBox oder Ihren Händler. Versuchen Sie nicht, die Ladestation selbst zu warten oder zu reparieren!
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nur unter korrekten Betriebsbedingungen verwendet wird.
- Stellen Sie sicher, dass vor Transport oder Lagerung des Produkts die Hauptstromverbindung getrennt worden ist.
- Adapter dürfen nicht verwendet werden.
- Schnurverlängerungen dürfen nicht verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromleitung zur Elvi an einem dedizierten Leitungsschutzschalter (LS) in Ihrem Sicherungskasten installiert ist. Die Installation muss eine angemessene Fehlerstromschutzvorrichtung (FI) haben. Der LS muss mit der Kapazität des Ladekabels übereinstimmen (3,7 / 7,4 / 11 / 22 kW). Falls sich die angegebene Stromstärke des Ladekabels von der angegebenen Stromstärke der verwendeten Schutzvorrichtung (LS) unterscheidet, muss der Installateur / Benutzer die Ladestation Einstellungen auf der mobile Elvi-Station Management-App und/oder Backend Portal Konto von Ihrem Betreiber oder Service Provider angegebene.

Der Installateur muss stets sicherstellen, dass die Ladestation gemäß den örtlichen Bestimmungen installiert wird. Die Installationseinstellungen des Sicherungskastens müssen immer von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.

EVBox haftet nicht für Schäden, die entstehen, wenn dieses Produkt in einer anderen Verpackung transportiert wird als in der Verpackung, in der das Produkt ursprünglich geliefert wurde. Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung auf. Die Aufbewahrungstemperatur muss zwischen -25°C und +60°C liegen.

EVBox bemüht sich darum, Produkte von höchster Qualität herzustellen. Die Produkte von EVBox sind vollständig CE-zertifiziert und erfüllen alle wesentlichen Anforderungen der EU-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der EU-Niederspannungs-Richtlinie (2014/35/EU).

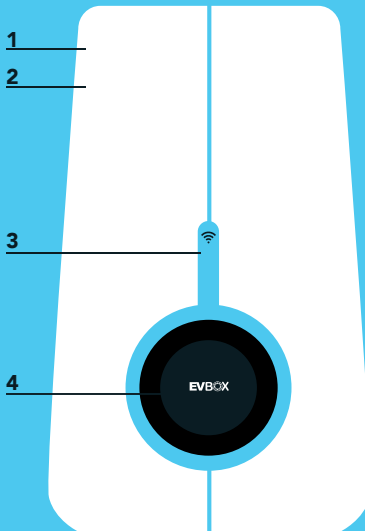
Weitere Angaben finden sich auf evbox.com oder im Installationshandbuch.

EVBox verkauft seine Produkte mit einer eingeschränkten Garantie, siehe:

evbox.com/general-terms-conditions.



Komponenten & Funktionen



1 Betriebssystem

Elvi ist über eine eingebaute Dualband-WLAN-Verbindung oder über ein optionales UMTS-Modem verbunden. Der Ladevorgang kann mit Ihrer Ladekarte, Ihrem Schlüsselanhänger oder über die App gestartet und gestoppt werden.

2 Gehäuse

Elvi besteht aus einer Wandhalterung, einer Ladestation und einem Ladekabel. Elvi ist aus robusten, schlagfesten Kunststoffen hergestellt, die das Gehäuse dauerhaft, robust, witterungsbeständig und verschleißfest machen.

3 Kartenlesegerät

Das ist der Bereich, in dem Sie Ihre Karte oder Ihren Schlüsselanhänger scannen können. Elvi liest die Daten von Ihrer Karte, um eine Ladesitzung zu beginnen oder zu beenden.

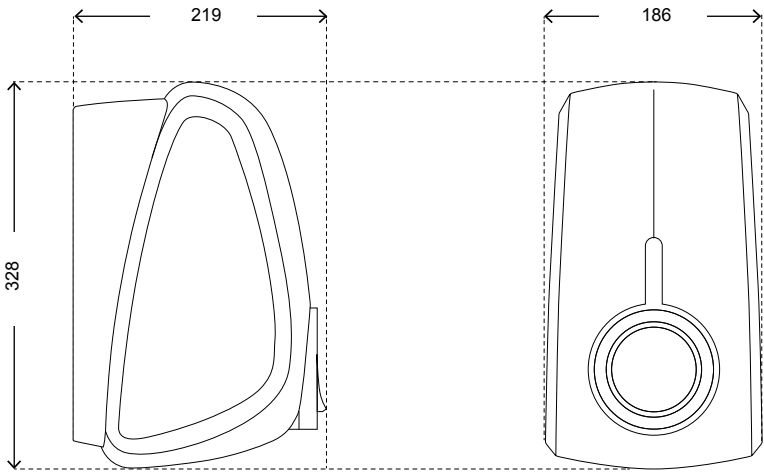
4 Socket

Die Elvi-Steckdose bietet Ihnen nur die Möglichkeit, Ihr eigenes Ladekabel zu verwenden. Es handelt sich hierbei um eine Standard Typ 2-Steckdose mit optionalem integriertem Verschlusssystem.

Produkt Klassifikation

- Ausrüstung für Elektrofahrzeuge an das Wechselstromnetz angeschlossen
- Fest verbunden
- Ausrüstung für Elektrofahrzeuge mit Wechselstrom (AC)
- Verwendung im Freien
- Ausrüstung für Standorte mit nicht eingeschränktem Zugang
- Stationäre Geräte, montiert an Wänden, Masten oder gleichwertigen Mitteln: Aufputz
- Ausrüstung der Klasse I
- Modus 3 - Ausrüstung für Elektrofahrzeuge
- Betriebstemperaturbereich: -25°C bis 50°C
- Schutzklassen: IP55, IK10

Abmessungen (in mm)

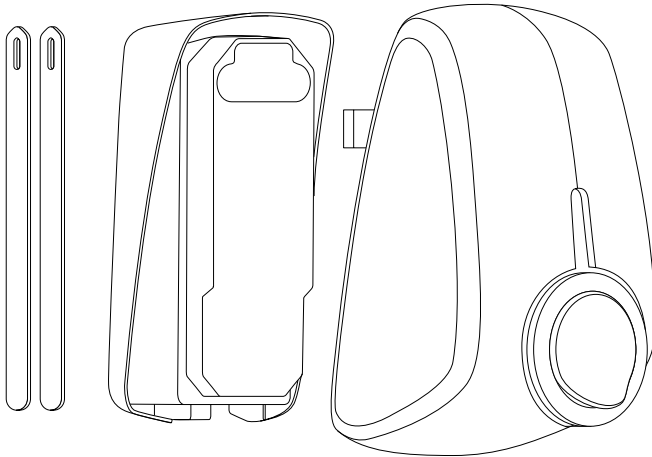


Komponenten

Entriegelungsstifte

Wandhalterung

Station



Elvi aktivieren

1

Laden Sie Ihre mobile Elvi-Station Management-App von dem von Ihrem Betreiber oder Service Provider angegebenen Standort herunter. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem Betreiber oder Service Provider.

2

Melden Sie sich mit der App bei Ihrem Konto an.

Falls Sie noch kein Konto haben, richten Sie bitte ein neues Konto in der App ein. Registrieren Sie Elvi in der App, indem Sie die Stations-ID und den Sicherheitscode eingeben.

Die Stations-ID und der Sicherheitscode befinden sich auf der Rückseite der mitgelieferten Mappe in der Elvi-Box.

Die Ladekarte befindet sich in der mitgelieferten Mappe.

3

Folgen Sie den Schritten der App, um die Elvi zu verbinden.

Hinweis: Die Ladestation arbeitet mit einer WLAN- oder Mobilfunkverbindung. Elvi sucht immer nach WLAN, wählt jedoch die Mobilfunkverbindung, wenn kein WLAN gefunden wird.

4

Aktivieren Sie Ihre Ladekarte in der mobile Elvi-Station Management-App und/oder Backend Portal Konto von Ihrem Betreiber oder Service Provider angegebenen.

Falls Sie einen Schlüsselanhänger haben, müssen Sie diesen getrennt von der Ladekarte in der App registrieren. Ladekarte und Schlüsselanhänger haben jeweils eigene ID-Nummern.

Ihre Ladekarte/Ihr Schlüsselanhänger erfasst und registriert alle Ihre Ladesitzungen in Ihrem mobile Elvi-Station Management-App und/oder Backend Portal Konto von Ihrem Betreiber oder Service Provider angegebenen.

Noch Fragen?

Hilfe bei der Einrichtung von Elvi oder Ihres mobile Elvi-Station Management-App und/oder Backend Portal Konto erhalten Sie von Ihrem Betreiber oder Service Provider.

Start



Stopp








Laden mit Elvi

Ladevorgang starten

- Schließen Sie das Elvi-Ladekabel in Ihrem Fahrzeug an.
 - Falls Sie einen Kabelhalter verwenden (optional) und ein Kabel Typ 1, drücken Sie auf den Freigabeknopf auf dem Stecker des Kabels, lösen Sie dann das Kabel aus der Halterung und schließen Sie es im Fahrzeug an.
 - Falls Sie einen Kabelhalter verwenden (optional) und ein Kabel Typ 2, drücken Sie auf den Freigabeknopf auf dem Stecker des Kabels und lösen Sie das Kabel aus der Halterung und schließen Sie es im Fahrzeug an.
- Um eine Ladesession zu starten oder zu beenden, können Sie eine registrierte Ladekarte, einen Schlüsselanhänger oder Ihre mobile Elvi-Station Management-App verwenden.
- Halten Sie Ihre Ladekarte (RFID-Karte) dort vor das Lesegerät, wo es mit einem Symbol ☞ gekennzeichnet ist.
- Elvi macht einen Signalton. Das heißt, dass Ihre Karte erkannt wurde.
- Der Elvis LED-Ring leuchtet blau, wenn der Ladevorgang beginnt.

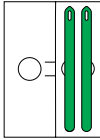
Ladevorgang beenden

- Halten Sie Ihre Ladekarte (RFID-Karte) dort vor das Lesegerät, wo es mit einem Symbol ☞ gekennzeichnet ist.
- Elvi macht einen Signalton. Das heißt, dass Ihre Ladekarte/ Ihr Schlüsselanhänger autorisiert wird. Der Elvis LED-Ring leuchtet grün, wenn der Ladevorgang beendet wird.
- Trennen Sie das Elvi-Ladekabel von Ihrem Fahrzeug und stecken Sie es wieder in den Kabelhalter von Elvi. Alternativ können Sie Ihr Ladekabel direkt von Ihrem Fahrzeug trennen und Ihre Sitzung beenden.

Was Sie sehen	Was es bedeutet	Was zu tun ist
 Der LED-Ring ist aus oder grün	Elvi ist betriebsbereit.	Stecken Sie Ihr Ladekabel in Elvi ein.
 Der LED-Ring blinkt grün.	Ihre Ladekarte wird verifiziert.	Warten Sie bis der LED-Ring blau wird.
 Der LED-Ring leuchtet gelb.	Das Auto ist vollständig geladen.	Trennen Sie Ihr Ladekabel von Elvi und verstauen es wieder in Ihrem Auto
 Der LED-Ring blinkt gelb.	Die Ladesitzung befindet sich in der Warteschlange (gilt nur für die Smart Charging-Umgebung).	Sobald die Stromversorgung verfügbar ist, wird der Ladevorgang gestartet oder fortgesetzt und der LED-Ring leuchtet blau.
 LED-Ring Blau	Elvi lädt das Auto gerade auf.	Das Auto wird aufgeladen.
 LED-Ring Rot	Elvi hat einen Fehler erkannt.	Sehen Sie in diesem Handbuch unter „Fehlerbehebung“ nach. Wenn sich das Problem dadurch nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Installateur oder den Lieferanten von Elvi oder schreiben Sie an support@evbox.com .
 Der LED-Ring blinkt rot.	Ihre Ladekarte wird nicht erkannt.	Kontaktieren Sie Ihren Ladekarten-Service.

Station entfernen

Werkzeuge zum Entfernen der Station



⚠️ Warnung: Risiko eines Stromschlags.

Vergewissern Sie sich vor dem Entfernen der Ladestation aus der Wandhalterung, dass die von Ihnen verwendete Stromleitung an Ihrem Sicherungskasten ausgeschaltet ist. Der LED-Ring des Ladesteckers muss ausgeschaltet sein.

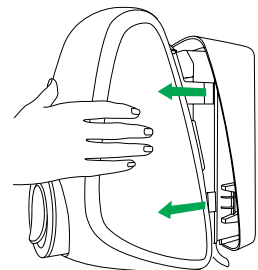
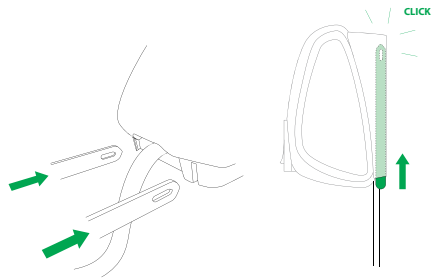
1

Nehmen Sie die Entriegelungsstifte aus der Mappe in der Box. Stecken Sie die Entriegelungsstifte in die Schlitzlöcher in der Unterseite der Wandhalterung. Dadurch wird die Schnappverbindung zwischen Ladestation und Wandhalterung geöffnet. Drücken Sie sie soweit hinein, bis nur noch ungefähr 50 mm hervorstehen und es nicht mehr weitergeht.

Sie können jetzt Ihre Ladestation von der Wandhalterung nehmen. Ziehen Sie die Ladestation in einer geraden Linie von der Wandhalterung weg.

Wichtig: Die Ladestation darf nicht verdreht oder schräg gestellt werden, da sonst die Schnappverbindungen und/oder Anschlüsse der Station beschädigt werden können. Es wird darauf hingewiesen, dass die Ladestation immer noch am Anschluss (Buchse) der Wandhalterung befestigt ist und zum Abziehen etwas Kraft benötigt wird.

Nehmen Sie die Schlüssel aus der Elvi-Wandhalterung.



Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Ladestation reagiert nicht	Kein Strom auf der Ladestation	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass der Schutzschalter (FI) und der Sicherungsschalter im Sicherungskasten (vom Benutzer überprüfbar) eingeschaltet sind. • Vergewissern Sie sich, dass das Versorgungskabel an der Ladestation unter Spannung steht. Der LED-Ring sollte an sein. • Schalten Sie die Ladestation aus. Schalten Sie sie nach 20 Sekunden wieder ein, indem Sie den Sicherungsschalter oder Hauptschalter für Elvi umlegen.
Der Schutzschalter verhindert den Ladevorgang. Der LED-Ring blinkt 10 mal rot.	<ul style="list-style-type: none"> • Erdungsfehler in der Ladestation • Das Fahrzeug benötigt einen speziellen Erdungswiderstand • Es liegt am Fahrzeug oder das Ladekabel ist defekt. 	<p>Wenden Sie sich zur Fehlerbehebung an Ihren Service-Techniker.</p> <p>Es befinden sich keine durch den Anwender zu wartenden Teile im Gerät.</p>
LED-Ring konstant rot blinkend	Erdungsfehler	<p>Überprüfen Sie die sachgerechte Erdung Ihrer Elektroinstallation.</p> <p>Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Servicetechniker, um das Erdungsproblem zu lösen.</p>

Mehr Anweisungen zur Fehlerbehebung finden Sie auf der nächsten Seite.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
LED-Ring konstant gelb leuchtend	<ul style="list-style-type: none"> • Timer des Fahrzeugs läuft. • Das Fahrzeug ist vollständig geladen. • Erdungswiderstand ist zu hoch (bei bestimmten Fahrzeugen muss er < 50 Ohm betragen). 	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob der Stecker des Ladekabels richtig in Elvi eingesteckt ist (vom Benutzer zu überprüfen). • Einstellung des Timers im Fahrzeug ändern (vom Benutzer überprüfbar). • Ladekabel ersetzen (vom Benutzer zu warten). • Prüfen Sie den Erdungswiderstand (Erdungsmessung durch den Elektriker).
Rote LED blinkt sofort nachdem das Lesegerät die Karte erfasst hat	<ul style="list-style-type: none"> • Ladekarte wurde von der Ladestation nicht als gültig erkannt. • Keine Verbindung mit der mobile Elvi-Station Management-App verwenden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie, ob die Ladekarte richtig registriert ist (vom Benutzer überprüfbar). • Kontrollieren Sie die Einstellungen der Ladestation in der mobile Elvi-Station Management-App verwenden oder unter Backend Portal Konto von Ihrem Betreiber oder Service Provider angegebenen (vom Benutzer überprüfbar). • Vergewissern Sie sich, dass der WLAN-Empfang an dem Ort korrekt ist, an dem Elvi installiert ist (vom Benutzer überprüfen). • Führen Sie einen WLAN-Neustart durch. Führen Sie einen Neustart von Elvi durch und prüfen Sie den WLAN-Empfang. (vom Benutzer überprüfbar) • Kontrollieren Sie in der mobile Elvi-Station Management-App verwenden, ob Ihr WLAN richtig mit Elvi verbunden ist. Stellen Sie die Verbindung erneut her. (vom Benutzer überprüfbar) • Falls die Elvi mit dem optionalen UMTS-Modul ausgestattet ist, prüfen Sie, ob Elvi mit dem lokalen Mobilfunknetz verbunden ist und ob der Empfang gut ist (vom Betreiber der Ladestelle überprüfbar).

Garantie

1 EVBox gewährleistet gegenüber dem Kunden für einen Zeitraum von drei (3) Jahren ab Lieferung, dass die Produkte frei von Material- und Verarbeitungsmängeln sind und in allen wesentlichen Aspekten der Spezifikationen wie in der Dokumentation ausdrücklich genannt entsprechen, ausgenommen Ladekabel, deren Anschlüsse sowie Software, für welche die Gewährleistung auf drei Monate ab Lieferung beschränkt ist. Soweit in dieser Ziffer 1 nicht anders angegeben, gibt EVBox keine Gewährleistung in Bezug auf die Produkte.

2 Vorbehaltlich Ziffer 3 wird EVBox nach ihrer Wahl mangelhafte Produkte reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis mangelhafter Produkte erstatten, wenn:

- (a) der Kunde während der Gewährleistungszeit binnen Frist von vierzehn (14) Tagen schriftlich Mitteilung macht, nachdem der Kunde festgestellt hat oder hätte bei angemessener Sorgfalt feststellen müssen, dass einige oder alle Produkte hinter der in Ziffer 1 genannten Gewährleistung zurückbleiben;
 - (b) der Kunde diese Produkte an EVBox (an dem von EVBox angegebenen Ort) auf Kosten des Kunden und gemäß den Anweisungen der RSA (Rücksendungsautorisierung) von EVBox zurücksendet, wenn die Beschaffenheit des Produkts eine solche Rücksendung zulässt; und
 - (c) EVBox angemessene Gelegenheit erhält, solche Produkte zu prüfen, und vom Kunden alle zur Durchführung einer solchen Prüfung vernünftigerweise erforderlichen Informationen erhält.
- In Bezug auf die Reparatur ist EVBox berechtigt, problemvermeidende Einschränkungen und/oder Problemumgehungen anzuwenden.

3 EVBox haftet nicht für ein Zurückbleiben der Produkte hinter der Gewährleistung gemäß Ziffer 1, wenn:

- (a) der Kunde diese Produkte nach einer Mitteilung gemäß Ziffer 2 weiterhin nutzt oder die Mitteilung binnen vierzehn (14) Tagen unterlassen hat.
- (b) der Fehler auftritt, weil der Kunde die mündlichen oder schriftlichen Anweisungen von EVBox bezüglich Lagerung, Installation, Inbetriebnahme, Verwendung oder Wartung der Produkte oder (falls keine solchen vorhanden sind) der guten Handelspraxis (wie z. B., ohne darauf beschränkt zu sein, die Verwendung der Produkte mit von EVBox nicht bereitgestellten oder genehmigten Teilen, Zubehör oder Software) nicht befolgt hat;
- (c) der Fehler als Folge davon auftritt, dass EVBox eine vom Kunden bereitgestellte Anpassung oder Produktspezifikation befolgt;
- (d) Reparaturen oder andere Eingriffe an den Produkten von Personen, die nicht zu diesem Zweck geschult wurden, gegen mündliche oder schriftliche Anweisungen von EVBox oder mit Teilen, die nicht von EVBox bereitgestellt oder genehmigt wurden, vorgenommen werden; oder
- (e) Der Fehler durch normale Abnutzung, vorsätzliche Beschädigung oder Nachlässigkeit des Kunden und/oder eines Dritten oder durch außergewöhnliche Arbeitsbedingungen entsteht (wie zum Beispiel, ohne darauf beschränkt zu sein, Schäden, die durch Vandalismus, Tiere, Hochdruckreiniger oder Fehler in verbundenen Fahrzeugen verursacht werden).

4 In allen Fällen ist Folgendes von der Gewährleistungsdeckung ausgeschlossen:

- (a) Reisekosten und Arbeitsaufwand für Reparaturen, einschließlich Zeitaufwand für vorbereitende Arbeiten bei Demontage und Wiederzusammenbau, wenn die Reparatur der Produkte aufgrund der Beschaffenheit der Produkte am Installationsort erfolgen soll;
- (b) Reinigungs-, Routinewartungs- und vorbeugende Wartungsarbeiten der Produkte gemäß der Definition in der Dokumentation sowie die Lieferung von Produkten, die für diese Operationen erforderlich sind;
- (c) Wiederinbetriebnahme, nachdem das Produkt gesichert wurde, z. B. durch Leitungsschutzschalter, Fehlerstromschutzschalter (FI), Sicherungen oder Notstopps; und
- (d) Im Allgemeinen alle Arbeiten vor Ort, insbesondere wenn keine Teile ausgetauscht werden müssen.

5 Die Vereinbarung gilt für reparierte oder ersetzte Produkte, die von EVBox geliefert werden.

Diese Gewährleistungserklärung gilt in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die jeweils aktuelle Version kann abgerufen werden unter: evbox.com/general-terms-conditions.

Konformitätserklärung

EVBox B.V.,

Handelsregister Eintrag: KvK 32165082_000018683428
Fred. Roeskestraat 115, 1076 EE Amsterdam, Die Niederlande

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichneten Produkte CE-zertifiziert sind und die EU-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und die EU-Niederspannungs-Richtlinie (2014/35/EU) im Wesentlichen erfüllen:

- Artikel Nr. E1160-XX50XX: EVBox Ladestation, 1-Phase 16 A mit Ladekabel
- Artikel Nr. E1320-XX50XX: EVBox Ladestation, 1-Phase 32 A mit Ladekabel
- Artikel Nr. E3160-XX50XX: EVBox Ladestation, 3-Phasen 16 A mit Ladekabel
- Artikel Nr. E3320-XX50XX: EVBox Ladestation, 3-Phasen 32 A mit Ladekabel

Diese Erklärung gilt unter der Voraussetzung, dass die Produkte in der dafür vorgesehenen Anwendung zum Einsatz kommen und fachgerecht installiert, gewartet und verwendet werden. Maßgeblich hierfür sind die Herstellerangaben und einschlägige Installationsstandards. Die Produkte sind übereinstimmend mit folgenden Standards konzipiert:

- EN/IEC 61000-6-2 (2005)
- EN/IEC 61000-6-3 (2007) + A1 (2011)
- EN/IEC 61000-3-2 (2014)
- EN/IEC 61000-3-3 (2013)
- EN/IEC 60529-1 (1989) + A1 (1999) + A2 (2013)
- EN/IEC 60950-1 (2005) + A1 (2009) + A2 (2013)
- EN/IEC 60950-22 (2005)
- EN/IEC 61851-1 (2010)
- EN/IEC 61851-22 (2001)
- EN/IEC 62196-1 (2014)
- EN/IEC 62196-2 (2017)

Amsterdam, 28. Dezember 2018

Arjan van Rooijen

Chief Technical Officer

Das vorliegende Dokument dient ausschließlich zur Information und stellt kein bindendes Angebot von EVBox dar. Die darin gemachten Angaben entsprechen dem aktuellen Wissensstand von EVBox. Es wird keine (ausdrückliche oder stillschweigende) Gewähr für die Vollständigkeit, Genauigkeit, Zuverlässigkeit oder Eignung der Inhalte und die dargestellten Produkte und Dienstleistungen gegeben. Spezifikationen und Leistungsdaten enthalten Durchschnittswerte innerhalb bestehender Spezifikationsgrenzen und können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Vor der Bestellung kontaktieren Sie bitte die EVBox für die aktuellsten Informationen und Spezifikationen. EVBox lehnt ausdrücklich jegliche Haftung für direkte oder indirekte Schäden im weitesten Sinne ab, die sich aus der Verwendung und/oder Auslegung dieses Dokuments ergeben. EVBIM_042019 © EVBox B.V.

EV-Box bemüht sich darum, Produkte von höchster Qualität herzustellen. Die Produkte von EV-Box sind vollständig CE-zertifiziert und erfüllen alle wesentlichen Anforderungen der EU-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der EU-Niederspannungs-Richtlinie (2014/35/EU). Weitere Angaben finden sich auf evbox.com oder im Installationshandbuch. EV-Box verkauft seine Produkte mit einer eingeschränkten Gewährleistung, siehe: evbox.com/general-terms-conditions.

© 2019 EVBox B.V. Alle Rechte vorbehalten. Elvi®, EVBox® und das EVBox-Logo sind in der EU und anderen Ländern Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken von EVBox B.V.

EV Box GmbH
Luise-Ullrich-Straße 14
80636 München
Germany
HRB 182548 B
support@evbox.com
evbox.com




Elvi con socket

Manual del usuario

Índice

Índice	43
Instrucciones de seguridad	44
Componentes y características	45
Active Elvi	47
Recarga con Elvi	48
Retire la estación de recarga	49
Solución de problemas	50
Garantía	52
Declaración de conformidad	53

Instrucciones de seguridad

 **Advertencia:** Riesgo de descarga eléctrica.

- Lea detenidamente la documentación incluida para familiarizarse con todas las instrucciones de seguridad y las regulaciones antes de utilizar este producto.
- Este producto ha sido diseñado y probado de acuerdo con las normas internacionales.
- El uso de este producto está limitado a los dispositivos para los cuales ha sido diseñado.
- La instalación, el mantenimiento y la reparación de este producto solo podrán ser realizadas por personal cualificado.
- Una incorrecta instalación o reparación puede provocar situaciones peligrosas para el usuario de este producto.
- Este producto se utiliza en conjunto con una fuente de electricidad.
- Desactive siempre la fuente de electricidad antes de cualquier actividad de mantenimiento.
- Este producto no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Consulte a EVBox o a su distribuidor para obtener más información. ¡No intente reparar la estación de recarga usted mismo!
- Asegúrese de que el equipo solo sea utilizado en las condiciones de funcionamiento adecuadas.
- Asegúrese de que la fuente principal de electricidad esté desconectada antes de almacenar o transportar este producto.
- No se permite el uso de adaptadores.
- No se permite el uso de extensiones de cable.
- Asegúrese de que el cable eléctrico de alimentación del equipo esté conectado a un interruptor magnetotérmico dedicado en exclusiva para la recarga del vehículo eléctrico en el cuadro general de alimentación. El valor de este magnetotérmico debe ser acorde con la potencia de carga del equipo, 3,7 kW; 7,4 kW; 11 kW; 22 kW. Además, se debe incorporar un dispositivo interruptor diferencial adecuado, se recomienda 40 A, 30 mA, Tipo A. En caso de que la clasificación del amperaje del cable de recarga sea diferente a la del amperaje del magnetotérmico, el instalador/ usuario debe cambiar los ajustes de la estación en la aplicación de gestión de la estación móvil y/o cuenta de portal back-end.

El responsable de la instalación siempre debe asegurarse de que el equipo esté instalado según las normativas locales. Cualquier cambio o adaptación en el cuadro general de alimentación siempre debe ser realizado por un electricista profesional.

EVBox no es responsable por ningún daño que pudiera ocurrir si el producto es transportado en un embalaje diferente al original. Almacene este producto en un lugar seco; la temperatura de almacenamiento puede estar entre -25° C y +60° C.

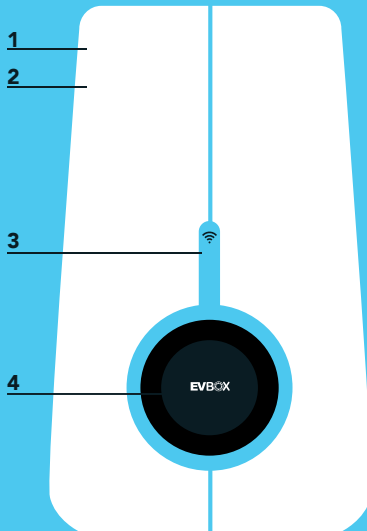
EVBox se esfuerza día a día por fabricar productos de la mejor calidad. Los productos EVBox cuentan con la certificación de CE y son fabricados conforme a los requisitos esenciales de la Directiva EMC 2014/30/EU y Directiva de bajo voltaje 2014/35/EU. Más detalles disponibles en evbox.com o en este manual de instalación. Los productos EVBox se venden con una garantía limitada detallada en evbox.com/general-terms-conditions.



RoHS
Compliant



Componentes y características



1 Sistema operativo

Elvi se conecta a través de una conexión WiFi de doble banda o a través de un módem UMTS (opcional). Inicie y detenga la sesión de recarga con su tarjeta de recarga, llavero (tag RFID) remoto o de forma remota a través de la aplicación.

2 Cubierta

La estructura de Elvi consta de un soporte de pared, una estación de recarga y un cable de recarga. Elvi está diseñado con materiales resistentes y de alto impacto, que hacen que su estructura sea robusta y resistente en exteriores.

3 Lector de tarjeta

Este es el área donde puede escanear su tarjeta de recarga o llavero. Elvi leerá la información de su tarjeta para iniciar o detener una sesión de recarga.

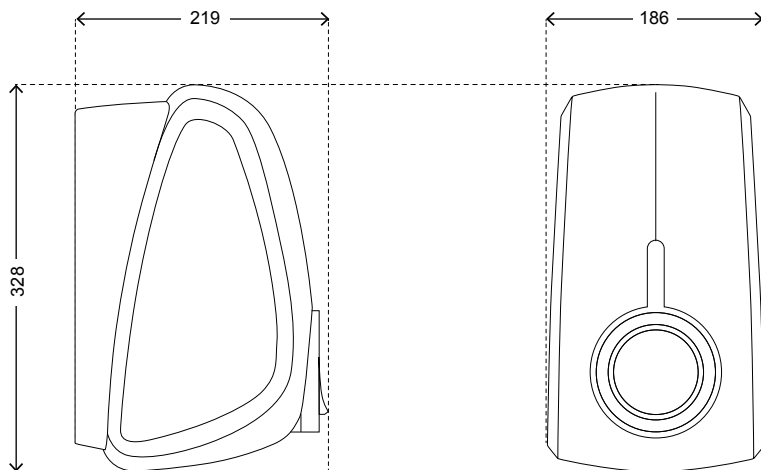
4 Socket

Elvi con socket le ofrece la posibilidad de utilizar su propio cable de recarga. El socket es el estándar Tipo 2, opcionalmente se puede solicitar con obturador integrado (shutter).

Clasificación del producto

- Sistemas para alimentación de vehículos eléctricos conectado a la red de suministro de CA
- Conectado permanentemente
- Equipo de suministro de vehículos eléctricos de corriente alterna
- Instalación exterior
- Equipos para ubicaciones con acceso no restringido
- Equipo fijo, montado en paredes, postes o medios equivalentes: montado en superficie
- Equipo de Clase I
- Equipo de Modo 3
- Rango de temperature de funcionamiento: -25°C to 50°C
- Calificaciones de protección: IP55, IK10

Dimensiones (en mm)

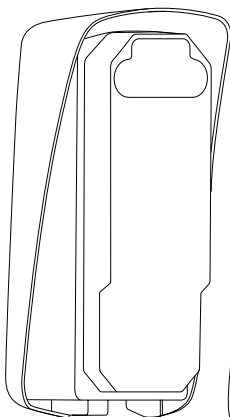


Componentes

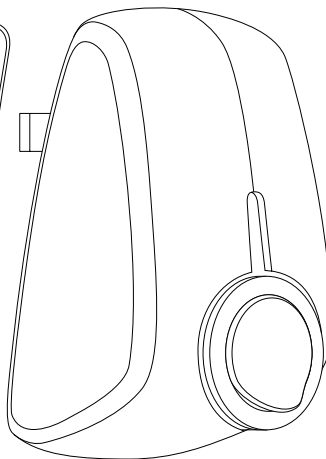
Llaves



Soporte de pared



Estación de recarga



Active Elvi

1

Descargue la aplicación móvil de gestión de la estación Elvi desde la ubicación proporcionada por su operador o proveedor de servicio. Para obtener más detalles, póngase en contacto con su operador o proveedor de servicio.

2

Inicie sesión en su cuenta en la aplicación.

Si todavía no tiene una cuenta, por favor cree una nueva en la aplicación.

Registre a Elvi en la aplicación añadiendo el número identificativo de la estación (Station ID) y su código de seguridad.

Encontrará estos números en el revés de Elvi o en la carpeta incluida dentro de la caja.

Encuentre la tarjeta de recarga en la carpeta incluida dentro de la caja de Elvi. De manera alternativa, se le puede enviar por correo una tarjeta de recarga por separado (según su operador o su proveedor de servicio). Para más detalles, póngase en contacto con su operador o su proveedor de servicio.

3

Siga los pasos de la aplicación para conectar el Elvi.

Nota: La estación de recarga funciona con una conexión a WiFi o UMTS. Elvi siempre buscará una conexión Wifi, pero elegirá una conexión UMTS cuando no haya una conexión WiFi disponible.

Nota: La conexión celular opcional no está disponible para el modelo únicamente de Wi-Fi. Puede consultar el tipo de modelo específico de su dispositivo en la caja de embalaje.

4

Active su tarjeta de recarga en la aplicación de gestión de la estación móvil y/o en la cuenta del portal back-end, tal y como estipula el operador o el proveedor de servicio para este producto.

Si cuenta con un mando tipo llavero, es necesario registrarlo de manera independiente a su tarjeta de recarga. Su tarjeta de recarga y su mando tipo llavero tienen números de identificación individuales.

Su tarjeta de recarga/mando tipo llavero monitoriza y registra todas sus sesiones de recarga en la aplicación de gestión de la estación móvil y/o en la cuenta de portal back-end, tal y como estipula el operador o el proveedor de servicio para este producto.

¿Necesita más ayuda?

Si necesita asistencia con la configuración de Elvi o de la aplicación de gestión de la estación móvil y/o la cuenta de portal back-end, póngase en contacto con el operador o el proveedor de servicio de este producto para obtener mayor soporte.


Iniciar




Detener








Recarga con Elvi

Iniciar recarga

1. Conecte su cable de recarga en Elvi.
2. Para iniciar y detener una sesión de recarga, puede utilizar una tarjeta de recarga registrada, un mando tipo llavero o su aplicación de gestión de la estación Elvi móvil.
3. En caso de activación de la tarjeta de recarga, sostenga su tarjeta de recarga (tarjeta RFID) delante del lector marcado con el icono .
4. Elvi reacciona con un bip. Esto significa que su tarjeta está siendo autorizada.
5. El anillo LED de Elvi se vuelve azul cuando comienza a recargar.

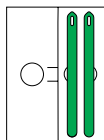
Detener recarga

1. En caso de activación de la tarjeta de recarga, sostenga su tarjeta de recarga (tarjeta RFID) delante del lector marcado con el icono .
2. Elvi reacciona con un bip. Esto significa que su tarjeta de recarga/mando tipo llavero está siendo autorizado. El anillo LED de Elvi se vuelve verde cuando se detiene la recarga.
3. Desconecte su cable de recarga de Elvi y colóquelo de nuevo en su vehículo. De manera alternativa, puede desenchufar su cable de recarga de su coche directamente y finalizar la sesión.

Lo que ve	Lo que significa	Qué hacer
 Anillo LED apagado o verde	Elvi está listo para su utilización.	Conecte el cable de recarga en Elvi.
 Anillo LED verde intermitente	Su tarjeta de recarga está siendo verificada.	Espere a que el anillo LED se vuelva azul.
 Anillo LED amarillo	El coche está completamente cargado.	Desconecte su cable de recarga de Elvi
 Anillo LED amarillo intermitente	La sesión de recarga está en cola, de forma opcional en entorno Smart Charging	Cuando haya corriente disponible, la recarga se iniciará o se reanudará y el anillo LED se volverá azul.
 Anillo LED azul	Elvi está recargando el coche.	El coche se está recargando.
 Anillo LED rojo	Elvi está sufriendo un error.	Compruebe el capítulo de solución de problemas de este manual para obtener soluciones. Si esto no solucionara el problema, póngase en contacto con su instalador o proveedor de Elvi o envíenos un mensaje a support@evbox.com .
 Anillo LED rojo intermitente	Su tarjeta de recarga no está autorizada para recargar.	Póngase en contacto con su operador de servicio de tarjeta de recarga.

Retire la estación de recarga

Herramientas para retirar la estación de recarga

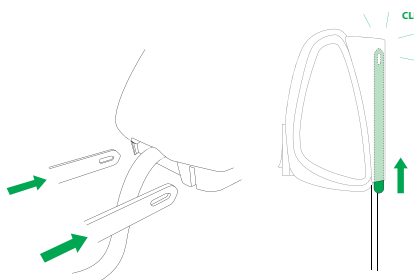


⚠ Advertencia: Riesgo de descarga eléctrica.

Antes de retirar la estación de recarga del soporte de pared, asegúrese de que la alimentación de la estación de recarga esté desconectada en el cuadro general de alimentación. El anillo de LED del conector de recarga debe estar apagado.

1

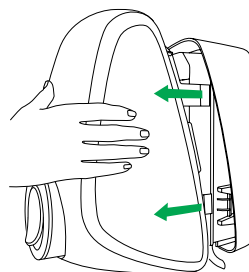
Saque las llaves de la carpeta de la caja. Inserte las llaves en las ranuras de la parte inferior del soporte de pared. Esto libera la conexión de presillas de la estación de recarga con el soporte de pared. Asegúrese de introducirlas hasta que salgan únicamente 2" (50 mm) y no puedan introducirse más.



Ahora puede retirar la estación de recarga del soporte de pared. Tire de la estación de recarga al alejarse del soporte de pared en una línea recta.

⚠ Precaución: No retuerza o incline la estación de recarga, podría dañar las presillas y/o conectores de la estación.

Tenga presente que la estación de recarga todavía está fijada al conector (toma) del soporte de pared y que es necesaria cierta fuerza para extraerla.



Saque las llaves del soporte de pared Elvi.

Solución de problemas

Todos los trabajos de instalación deben llevarse a cabo por parte de un electricista cualificado.

Problema	Posible causa	Solución
La estación de recarga no reacciona	La estación de recarga no tiene alimentación	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que el interruptor magnetotérmico y el interruptor diferencial en el cuadro general de alimentación están conectados (verificar por parte del usuario). • Verifique que el cable de alimentación en la estación de recarga esté bien conectado. El anillo LED debe estar encendido. • Apague la estación de recarga desconectando el interruptor magnetotérmico en el cuadro general de alimentación y vuelva a encenderla pasados 20 segundos.
El dispositivo de corriente residual interno no permite la carga. El anillo LED parpadea con luz roja 10 veces.	<ul style="list-style-type: none"> • La estación de recarga presenta un error en la toma de tierra • El vehículo una necesita resistencia especial para la conexión a tierra • Fallo en el vehículo o cable de recarga defectuoso 	Póngase en contacto con su técnico para que realice una inspección y encuentre una solución al problema. No intente reparar la estación por sí mismo.
El anillo LED se ilumina de color rojo de forma constante.	Fallo de conexión a tierra	Verifique si la instalación eléctrica está bien conectada como toma de tierra. Contacte a su servicio técnico en caso de dudas y para resolver la situación.

Por favor, consulte la página siguiente para obtener más instrucciones sobre la solución de problemas.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El anillo LED se enciende de color amarillo de forma constante	<ul style="list-style-type: none"> • El vehículo se carga mediante un temporizador • El vehículo está completamente cargado • La resistencia de la toma de tierra es demasiado alta (para ciertos vehículos, ésta debe ser < 50 Ohm). 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el conector del cable de recarga esté insertado correctamente en Elvi (comprobación por el usuario). • Cambie la configuración del temporizador del vehículo. (verificación por parte del usuario). • Reemplace el cable de recarga (realizado por el usuario). • Verifique que la resistencia para la conexión a tierra sea correcta (la medición de la conexión a tierra la debe realizar un electricista).
Cuando coloca la tarjeta en el lector, el LED rojo empieza a parpadear de forma inmediata.	<ul style="list-style-type: none"> • La tarjeta de recarga no está autorizada para recarga en esta estación de recarga. • No hay comunicación con la aplicación de gestión de la estación móvil. 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la tarjeta de recarga esté registrada correctamente (comprobación por el usuario). • Compruebe los ajustes de su estación de recarga en la aplicación de gestión de la estación móvil y/o cuenta de portal back-end, tal y como estipula el operador o el proveedor de servicio para este producto. Para más detalles, póngase en contacto con su operador o con su proveedor de servicio. • Compruebe que haya una recepción Wi-Fi adecuada en el lugar en el que Elvi está instalada (comprobación por el usuario). • Reinicie su red Wi-Fi primero. A continuación reinicie Elvi y compruebe la recepción Wi-Fi (comprobación por el usuario). • En la aplicación de gestión de la estación móvil, compruebe que su red Wi-Fi esté conectada a Elvi correctamente. Vuelva a conectarla. (Comprobación por el usuario) • Si su Elvi está equipada con el módulo UMTS opcional, compruebe que Elvi esté en contacto con la red celular local y que tiene una recepción adecuada. (Comprobación por el operador del punto de recarga)

Garantía

1 EVBox garantiza al cliente en el momento de la entrega y por un período de tres (3) años a partir de ese momento, que todos los productos están libres de cualquier defectos materiales y calidad y que se cumplen en todos los aspectos materiales con las especificaciones explícitamente detalladas en la documentación, excepto por los cables de recarga, sus conectores y software, para los cuales la garantía se ve limitada a tres (3) meses desde el momento de la entrega. Excepto como se indica en esta cláusula 1, EVBox no ofrece garantías de ningún tipo con respecto a los productos.

2 Sujeto a la cláusula 3, EVBox, a su propia elección, reparará o reemplazará los productos defectuosos o reembolsará el precio de los productos defectuosos si:

- (a) El cliente notificara por escrito durante el período de garantía dentro de un período de catorce (14) días después de que el cliente haya descubierto o debiera haber descubierto razonablemente que algunos o todos los productos, no cumplen con la garantía según lo establecido en la cláusula 1;
- (b) El cliente devuelve productos defectuosos a EVBox (en el lugar especificado por EVBox) por cuenta del cliente y siguiendo las instrucciones de RMA (Autorización de Retorno de Mercancía) de EVBox; y
- (c) A EVBox se le da una oportunidad razonable de examinar productos defectuosos y si el cliente le proporciona toda la información razonable requerida para proceder a dicho examen.

Con respecto a la reparación, EVBox tiene derecho a aplicar soluciones alternativas incluido problemas evitando restricciones.

3 EVBox no será responsable del incumplimiento de la garantía de los productos en la cláusula 1 si:

- (a) El cliente continúa usando de productos defectuosos después de dar un aviso de acuerdo con la cláusula 2, o no lo hizo en un plazo de catorce (14) días como detallado en la cláusula 2;
- (b) El error surge porque el cliente no siguió las instrucciones escritas o orales de EVBox sobre el almacenamiento, instalación, encargo, uso o mantenimiento de los productos o (en caso de que no hubiese ningunas instrucciones de EVBox) las buenas práctica de mercancía (tal como, pero no limitada, el uso de los productos con partes, accesorios o software no proporcionado o no aprobados por EVBox);
- (c) El error surge como resultado de la personalización de EVBox o de cualquier especificación del producto suministrada por el cliente;
- (d) Las reparaciones u otras intervenciones en los productos realizadas por personas no capacitadas para este fin, en contra de las instrucciones orales o escritas de EVBox o con partes no suministradas ni aprobadas por EVBox; o
- (e) El error surge como resultado de un justo deterioro por uso, daño intencionados o negligencia por parte del cliente y/o tercero, o condiciones de trabajo anormales (tales como, pero no limitados, a daños resultantes de vandalismo, animales, limpiadores de alta presión o error des vehículos conectados).

4 En todos los casos, quedan excluidos de la cobertura de garantía:

- (a) Gastos de viaje o de mano de obra de la reparación, incluido el tiempo invertido en los trabajos preliminares o en el desmontaje y montaje, si la reparación de los productos sea en lugar de la instalación debido a la naturaleza de los productos;
- (b) Operaciones de limpieza, mantenimiento rutinario y mantenimiento preventivo de los productos, según se definen en la documentación, así como el suministro de los productos necesarios para estas actividades;
- (c) Reanudar las operaciones después de que el producto haya sido asegurado, por ejemplo para interruptores de circuito, los interruptores de circuito por fallas de tierra (GFCIs) fusibles o interruptores de emergencia; y
- (d) En general, todas las operaciones in situ, especialmente si no es necesario reemplazar partes.

5 Las disposiciones del contrato se aplican a cualquier producto reparado o reemplazado suministrado por EVBox.

Esta declaración de garantía está sujeta a cambios. Por favor, diríjase a evbox.com/general-terms-conditions para acceder a la última versión.

Declaración de conformidad

EVBox B.V.,

Registro en Holanda KvK 32165082_000018683428
Fred. Roeskestraat 115, 1076 EE Ámsterdam, Holanda

declara bajo su única responsabilidad que los siguientes productos:

- Artículos - Series E3321-XX50X: Estación de recarga EVBox, Trifásica 32 A con socket

siempre que estén instalados, mantenidos y utilizados para los usos y aplicaciones para los cuales fueron diseñados, de acuerdo con las prácticas profesionales, estándares relevantes de instalación e instrucciones del fabricante para el uso e instalación, con certificación CE y cumplen con los requisitos esenciales de la Directiva de EMC 2014/30/EU y la Directiva de Bajo Voltaje 2014/35/EU según los siguientes estándares:

- EN/IEC 61851-1 (2010)
- EN/IEC 61851-21-2 (2018)
- EN/IEC 61000-32 (2014)
- EN/IEC 61000-3-3 (2013)
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-3 V2.1.1
- EN 301 489-17 V3.2.0
- EN 301 489-52 V1.1.0
- EN 301 908-1 V11.1.1
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 301 893 V2.1.1
- EN 300 220-1 V3.1.1
- EN 300 220-2 V3.1.1

Amsterdam, 12 Abril 2019



Arjan van Rooijen
Director técnico

El presente documento es redactado únicamente con propósito de informar y no constituye una oferta vinculante por parte de EVBox. EVBox ha reunido el contenido de este documento con su mejor intención. No se otorga garantía expresa o implícita por la integridad, precisión, fiabilidad o idoneidad para propósitos particulares de su contenido y los productos y servicios que se presentan en ello. La información del rendimiento y las especificaciones contienen valores promedio dentro de tolerancias existentes de especificación y están sujetas a cambios sin previa notificación. Antes de realizar una orden, siempre contacte a EVBox para obtener la información y las especificaciones más actualizadas. EVBox explícitamente rechaza cualquier responsabilidad por cualquier daño directo o indirecto, en el más amplios de los sentidos, que puedan surgir por parte de o relacionados al uso y/o interpretación de este documento. EVBIM_042019 © EVBox B.V.

EVBox se esfuerza día a día por fabricar productos de la mejor calidad. Los productos EVBox cuentan con la certificación de CE y son fabricados conforme a los requisitos esenciales de la Directiva EMC 2014/30/EU y Directiva de bajo voltaje 2014/35/EU. Más detalles disponibles en evbox.com o en este manual de instalación. Los productos EVBox se venden con una garantía limitada detallada en evbox.com/general-terms-conditions.

© 2019 EVBox B.V. Todos los derechos reservados. Elvi®, EVBox® y el logo de EVBox son marcas registradas de EVBox B.V. en la UE y en otros países.

EVBox B.V.
Fred. Roeskestraat 115,
1076 EE Amsterdam
support@evbox.com
evbox.com





I'm all set!

Let's charge.

Tout est prêt !

Rechargeons.

Es kann losgehen!

Auf zum Ladevorgang.

¡Todo listo!

Vamos a cargar.



Article number: 999488

EV BIM_042019 © EVBox B.V.